

Е. В. Сердюк

Сыктывкарский государственный университет имени Питирима Сорокина,
г. Сыктывкар

**О последовательных содержательных контекстах
при обучении монологической речи
в языковом педагогическом институте**

Изменения в общественном сознании людей приводят к смещению акцентов в обучении иностранному языку на самообучение. Ведущими категориями становятся самоорганизация, самоконтроль, самооценка, саморегуляция, самопознание, саморазвитие, самомотивация. Тенденция к предоставлению большей самостоятельности студентам входит в противоречие с необходимостью управлять развитием умений монологической речи со стороны преподавателя. Очевидно, что такое управление невозможно без использования в работе над монологом опор. Опорами могут выступать графические элементы, структурные схемы (геометрические фигуры), рисунки, опорный конспект, инфографика, логико-синтаксическая схема, полный план, слова как смысловые вехи, различные афоризмы, ключевые слова, презентация, а также их комбинации. Традиционно считается, что при обучении говорению должен существовать так называемый этап снятия опор, однако более логичным и эффективным будет использование таких опор, которые бы уже существовали в нашем речемышлении. Задача преподавателя состоит в нахождении и актуализации данных матриц, которые в работе называются контекстами. В статье рассматриваются последовательные содержательные контексты, которые являются речемыслительными опорами становящейся монологической речи студентов — будущих учителей английского языка. Приводится классификация данных контекстов, созданная на основе анализа учебных пособий, используемых на втором году обучения в институте иностранных языков Сыктывкарского государственного университета им. Питирима Сорокина. Задачами второго курса практики устной речи (английский язык) является прежде всего формирование прочных грамматических навыков устной речи. Поэтому упражнения для обучения студентов монологической речи на основе выделенных контекстов строятся на базе функционально-познавательного подхода с использованием функциональных грамматически-ориентированных упражнений.

Ключевые слова: контекст, монологическая речь, языковой институт, опоры, факт, действие, событие.

E. V. Serdyuk

Pitirim Sorokin Syktyvkar State University, Syktyvkar

Successive Semantic Contexts in Teaching Monologue in the Pedagogical Language Institute

The changes in the social perception of people lead to the transfer of the emphasis from teaching a foreign language to self-learning. The major categories are self-organization, self-control, self-evaluation, self-regulation, self-understanding, self-development, self-motivation. The tendency to giving more freedom to students contradicts the necessity to manage the development of monologue skills by the teacher. Evidently, such management is impossible without the use of supporting elements/ These can be graphic elements, structural schemes (figures), pictures, draft, infographics, logical-syntactical scheme, full plan, keywords, different quotations, presentation, as well as their combinations. Traditionally it is believed that during teaching oral speech there should be a special stage of removal supporting elements though it would be more logical and effective to use the support already existing in our mentality. The aim of the teacher is to find and foreground this matrix which is called a context in the article. In the article successive semantic contexts are perceived as supporting elements of becoming monologue speech of the students-prospective teachers of the English language. The article gives the classification of the contexts created on the basis of the analysis of the textbooks used in the second year at the Institute of Foreign Languages in Pitirim Sorokin Syktyvkar State University. The aim of the speech practice in the second academic year is the formation of stable grammar skills. Therefore the exercises on the basis of the matrix are built upon functional-cognitive approach with the use of functional grammar-oriented exercises.

Keywords: context, monologue speech, language institute, supporting elements, fact, action, event.

Введение: Современные стандарты образования в вузе предъявляют высокие требования к качеству подготовки будущих учителей иностранного языка. Грамотная, выразительная, эмоциональная речь учителя всегда является примером для учащихся, мотивирует их к изучению языка. В настоящее время наблюдается общее снижение качества речи абитуриентов, что ставит перед преподавателями института иностранных языков задачу поиска новых решений и технологий в обучении прежде всего монологической речи. Остановим-

ся на повествовании как наиболее часто встречающейся форме речи на втором году обучения. Известно, что композиционно-речевые формы как типовые структуры, схемы формальных черт присущи мышлению каждого и люди владеют ими интуитивно. «Речевые формы являются своеобразными целостностями, они характеризуются собственными качествами, которые не сводятся к качествам составляющих их предложений, а определяются структурной связью предложений. Именно структура придает этим целостностям устойчивую форму» [1, с. 75]. Созвучные определения находим в работах М. М. Бахтина: «Когда мы строим свою речь, нам всегда преподносится целое нашего высказывания: и в форме определенной жанровой схемы, и в форме индивидуального речевого замысла. Мы не нанизываем слова, не идем от слова к слову, а как бы заполняем нужными словами целое» [2, с. 266]. Чтобы управлять процессом обучения монологической речи, данные «целостности» необходимо обозначить или назвать. В нашем понимании это целое можно представить как контекст, который играет роль речевой матрицы и является методически значимым феноменом в процессе обучения иностранному языку. Таким образом, целью данного исследования является поиск, выявление и называние контекстов в учебных текстах, используемых на втором курсе обучения практике устной речи английского языка, с целью управления становящейся иноязычной речевой деятельностью обучающихся.

Методы исследования, теоретическая база. Анализ защищенных диссертационных исследований, в которых обычно представлены самые актуальные тенденции педагогической мысли, за последние пять лет (2015—2020 гг.) по специальности 13.00.02 *Теория и методика обучения и воспитания для языковых педагогических факультетов* позволяет выделить следующие направления научной работы:

1. По-прежнему являются перспективными междисциплинарные исследования, интегрирующие разработки в области педагогики, методики обучения, культурологии, филологии, этнографии, регионоведения, кибернетики, музыки: А. А. Дудин (2018 г.), А. В. Назарова (2018 г.), С. Х. Умарова (2016 г.), В. Д. Грищенко (2015 г.), Е. И. Шеваршинова (2016 г.), А. В. Попова (2015 г.), О. Л. Серебренникова (2019 г.).

2. Использование разных подходов к обучению: фреймовый подход (М. Н. Пашкова, 2017 г.), когнитивно-компетентностное обучение (Е. Н. Тарасова, 2016 г.), межкультурный подход (О. С. Хосаинова, 2017 г.).

3. Сейчас, как никогда ранее, стали актуальными технологии, обеспечивающие автономию студентов: формирование учебной самостоятельности (Д. Е. Онорин, 2018 г.), учебной автономии (М. Е. Каскова, 2016 г.), обучение на основе принципа автономной деятельности студентов (С. В. Дудушкина, 2015 г.), оптимизация самостоятельной работы студентов (Л. Д. Торосян, 2015 г.), индивидуальные иноязычные образовательные траектории (Т. О. Краснопева, 2019 г.).

В свете данных исследований считаем целесообразным проводить поиск эффективных методов управления преподавателем стоящейся монологической речью студентов младших курсов — будущих учителей английского языка, учитывая самостоятельный характер порождения монологического высказывания.

В основу исследования легли следующие направления научной мысли:

— денотатного представления речемышления (Н. И. Жинкин, И. А. Зимняя, Г. Д. Чистякова, Т. С. Серова, А. И. Новиков);

— организации текстообразования по схеме текстовый субъект — текстовый предикат (Л. П. Добраев);

— представления речемышления в виде схем, мыслительных картинок, фреймов, сценариев, отражающих мир в виде концептов (А. П. Бабушкин, Н. Н. Болдырев, Е. В. Лукашевич, Т. А. ван Дейк, В. И. Карасик, Е. С. Кубрякова и др.);

— контекстной стереотипизации речемышления (Г. В. Колшанский, А. В. Брушлинский, В. М. Гурленов).

Одним из значений термина «контекст» (от лат. *contextus* — соединять) является «*the words and sentences that come before and after a particular word*»¹ (слова и предложения, которые стоят до и после определенного слова). В терминах психологии речемышления контекст можно рассматривать как цепочку последовательно возникающих образов, представляющих ситуацию.

¹ Longman Dictionary of Contemporary English. URL: <https://www.ldoceonline.com/> (accessed 16.12.2019).

Рассмотрим определение контекста как методически значимой величины. Как и В. М. Гурленов, мы понимаем контекст как «естественную, закрепляемую практикой и языком располагаемость/выстраиваемость образов-раздражителей (содержательных и вербальных) в речемышлении в определенном порядке, представляющую собой стереотипизированный итог психической ориентации индивида в окружающем его мире в процессе его жизненного пути» [3, с. 81]. Контексты как навыковые компоненты речемышления и будут являться в учебном процессе единицами управления обучением монологической речи.

Методические контексты строго регламентируют процесс обучения, являясь опорами на условно-речевой стадии овладения иностранным языком. Проблема, следовательно, будет заключаться в том, чтобы монологические тексты, предназначенные для обучения монологу, были бы представлены в виде некоторого числа контекстов.

Результаты исследования и их обсуждение. Для выявления методически значимых контекстов монологической речи был проанализирован учебник для студентов педагогических вузов под ред. В. А. Аракина (второй год обучения), а также *New Headway English Course Student's Book* (составители *Liz & John Soars*, уровень *Upper-Intermediate*) издательства *Oxford University Press, 2014*, который часто используют для обучения взрослых английскому языку.

Программа второго года обучения английскому языку студентов педагогического направления предполагает тщательную и, чаще всего, педантичную работу над видо-временными формами глагола. Именно на втором курсе речь будущих учителей английского языка становится правильно структурированной, связной, логичной, выразительной, понятной. Тематическое наполнение курса (темы «Каникулы», «Болезни и их лечение», «Путешествия») более ориентировано на овладение речевой формой повествования. Рассмотрим последовательные содержательные контексты.

Последовательный содержательный контекст можно определить как стандартную выстраиваемость (последовательность) образов-раздражителей в сознании человека, не противоречащую его представлению о жизненных процессах.

Содержание внешнего и внутреннего мира в речемышлении может раскрываться в следующих последовательных контекстах:

1. Контекст-биография представлен в следующих вариантах:

- повествовательный контекст — **события**:

Michelangelo was born near Arezzo in 1475, but he considered Florence to be his home town.

He began to carve a figure of David from a huge block of marble in 1501. He finished it in 1504, when he was 29.

He worked on this every day for four years from 1508 till 1512.

Микеланджело родился под Арезо в 1475, но он считал Флоренцию своим родным городом.

Он начал вырезать фигуру Давида из мраморной глыбы в 1501 году. Он ее закончил в 1504, в возрасте 29 лет.

Он работал каждый день в течение четырех лет с 1508 по 1512 годы.

- хронологический контекст — **даты:**

In 1271, when he was 17, he sett off for China.

He arrived back home in 1295.

В 1271 году, в возрасте 17 лет, он отправился в Китай.

Он вернулся домой в 1295 году.

- последовательный контекст — **этапы жизни:**

At the beginning of his literary career Maugham was greatly influenced by French naturalism.

Later on, his outlook on life changed. It became cool, unemotional and pessimistic.

В начале своей литературной карьеры Моэм находился под влиянием французского натурализма. Позже его взгляд на жизнь поменялся. Он стал холодным, сдержанным и пессимистическим.

2. Контекст—хронология (периодность):

Starbucks Coffee, Tea and Spice, as it was originally known, roasted its first coffee beans in 1971.

... a decade later, their fourth store in Seattle opened.

Within the next ten years, Schultz had already opened 150 new stores...

Today Starbucks is one of the world's most recognized brands.

Старбакс, Чай и Специи, как первоначально называлась эта компания, обжарил свой первый кофе в 1971 году.

... спустя 10 лет открылся четвертый магазин в Сиэтле.

В течение следующих 10 лет Шульц открыл 150 новых магазинов.

Сегодня Старбакс является одним из самых узнаваемых брендов в мире.

3. Контекст—фактология

В последовательных контекстах фактология может быть представлена фактами, событиями и действиями. Дадим им определения.

Действие — «произвольный акт, акция, процесс, подчиненный представлению о результате, образу будущего, т. е. процесс, подчиненный осознаваемой (сознательной) цели»¹.

Факт (от лат. *factum* — сделанное) — «действительное, невымышленное явление, происшествие, событие» [Там же, статья *Факт*].

Предполагаем, что в рамках личностно-ориентированного подхода к обучению иностранному языку следует рассматривать прежде всего жизненные события, т. е. события жизненного пути личности. Вслед за С. Л. Рубинштейном основным критерием события определим его судьбоносность, т. е. способность события зримо повлиять на жизненный путь личности. Под событиями в статье понимаются «узловые моменты и поворотные этапы жизненного пути индивида, когда с принятием того или иного решения на более или менее длительный период определяется жизненный путь человека» [4, т. 2, с. 248].

Анализ методически значимых контекстов показал, что **действия** могут осуществляться:

— **в одном временном плане:**

I tried to examine myself.

Я попытался осмотреть себя.

I felt my pulse.

Я проверил пульс.

I tried to feel my heart. I could not feel my heart.

Я попытался почувствовать сердце. Я не смог.

I patted myself all over my front, from what I call my waist up to my head but I could not feel or hear anything.

Я ощупал себя с того места, которое называется талией, до головы, но я не почувствовал и не слышал ничего.

I tried to look at my tongue. I stuck it out as far as ever it would go, and I shut one eye and tried to examine it with the other.

Я попытался посмотреть на язык. Я высунул его как можно дальше, закрыл один глаз и попытался осмотреть его другим.

I could only see the tip, but I felt more certain than before that I had scarlet fever.

Я увидел только кончик, но был абсолютно уверен, что у меня скарлатина.

— **в разных временных планах:**

¹ Большая психологическая энциклопедия. URL: <https://psychology.academic.ru/> статья *Действие* (accessed 16.12.2019).

I tried to feel my heart. I could not feel my heart. It had stopped beating. Я попытался почувствовать сердце. Я не смог. Мое сердце остановилось.

I had walked into the reading-room a happy, healthy man. I crawled out a miserable wreck. Я вошел в читальный зал счастливым, здоровым человеком. Я выполз жалкой развалиной.

— **в экзистенциальных ситуациях** (отражающих явления обыденной жизни):

I got down the book and read all I came to read; Я взял книгу и прочитал все, за чем пришел.

I idly turned the leaves and began to study diseases Я лениво перелистнул страницы и начал изучать болезни

I ...began to get interested in my case Я ... заинтересовался в моем случае

I looked through the twenty-six letters I sat and thought Я просмотрел все 26 букв
Я сидел и думал

Факты и их качественные изменения:

...the company gradually returned to profitability. Компания постепенно вернулась к прибыли.

Apple's fortunes were transformed again with the development of the Ipod Состояние компании Apple опять изменилось с развитием Айпода

...soon became a must-have gadget ... скоро стал необходимым устройством

События:

Hemingway, Ernest ... began to write fiction about 1923... Эрнест Хемингуэй ... начал писать рассказы в 1923 году...

During the Civil War Hemingway visited Spain as a war correspondent. Во время гражданской войны Хемингуэй посетил Испанию как военный журналист.

His impressions of the period and his sympathies with the Republicans found reflection in his famous play "The Fifth Column" (1937), the novel "For Whom the Bell Tolls" (1940) ... Его впечатления и симпатии республиканцам нашли отражение в знаменитой пьесе «Пятая колонна», рассказе «По ком звонит колокол»...

*In 1954 he was awarded a Nobel Prize for literature.
...and the very last novel "Islands in the Stream" (1970) published after the author's death.*

В 1954 ему вручили Нобелевскую премию по литературе.
...его последний рассказ «Острова в океане» был опубликован после смерти автора.

4. Контекст-эволюция (возрастная, эволюция отношений, научно-технический прогресс)

Согласно проведенному анализу последовательный контекст-эволюция в любом проявлении (эволюция возраста, отношений или научно-техническая эволюция) отвечает на три вопроса:

- Что изменилось?
- Почему изменилось?
- Что будет дальше?

а) контекст «Что изменилось?»:

And this figure is increasing rapidly, with three or four new stores being opened every single day! (И эти цифры быстро растут, три или четыре магазина открываются каждый день!)

б) контекст «Почему изменилось?»:

Starbucks' continued success ...shows that its blend of commercialism and comfy sofas is still proving an irresistible recipe for world domination. (Продолжающийся успех Старбакс ... показывает, что сочетание коммерции и удобных диванов до сих пор является безотказным рецептом мирового доминирования).

в) контекст «Что будет дальше?»:

But of course, Friends will last forever. (Но, конечно, Друзья будут идти всегда).

5. Контекст—маршрут

*Tommy Willis is in Fiji.
He's on a nine-month backpacking trip round south-east Asia.
Since then, he's been to Vietnam, Hong Kong, South Korea, and Japan.
He's looking forward to ...setting off again for Australia.*

Томми Уиллис на Фиджи.
Он путешествует по юго-восточной Азии последние 9 месяцев.
С тех пор он был во Вьетнаме, Гонконге, Южной Корее и Японии.
Он ждет с нетерпением свою поездку в Австралию.

6. Контекст—последовательность действий «Сначала, затем, потом, наконец»

I remember going to the British Museum one day to read up the treatment for some slight ailment.

... and then, in an unthinking moment, I idly turned the leaves and began to study diseases, generally.

...then in despair I again turned over the pages.

Then I wondered how long I had to live.

Then he opened me and looked down me,

After that, he sat down and wrote out a prescription...

Помню, как однажды я пошел в Британский музей, чтобы прочитать о лечении небольшого недомогания.

Затем, не задумываясь, я лениво перевернул страницы и начал изучать болезни в общем.

...затем в отчаянии я снова стал листать страницы

Потом мне стало интересно, сколько мне осталось жить.

Затем он обследовал меня

После этого он сел и выписал рецепт

7. Контекст—повторяемость действий в прошлом «Раньше бывало...»

He was always magnetic.

And why his magnetism had never made him successful on the London stage was always a mystery to me.

Ему всегда был присущ магнетизм.

Для меня всегда оставалось загадкой, почему его харизма не принесла ему успеха на сцене в Лондоне.

Заключение. Данная классификация наглядно показывает, что каждому последовательному контексту соответствует свое грамматическое и лексическое наполнение. Например, реализация последовательного контекста *Факты и их качественные изменения* невозможна без использования глаголов, передающих идею трансформации (*to become* — становиться, *to transform* — видоизменять, модифицировать, *to return* — вернуться); наречий (*gradually* — постепенно, *again* — опять, *soon* — скоро), а также видо-временной формы *Past Simple* прошедшее простое. Реализация последовательного контекста-*фактология в одном временном плане* требует от обучающихся использования видо-временной формы *Past Simple* прошедшее простое, а контекст-*фактология в разных временных планах* заставляет употреблять в устной монологической речи видо-временную форму *Past Perfect* прошедшее совершенное. Выявление данных речевых матриц дает преподавателю инстру-

мент для формирования прочных и одновременно гибких грамматических навыков, а также позволяет заложить основу для создания грамматически-ориентированных упражнений и придает обучению монологической речи управляемый характер. Предложенная классификация может быть продолжена и дополнена контекстами при анализе других источников.

Библиографический список

1. Брандес М. П. Стилистика текста. М.: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004. 416 с.
2. Бахтин М. М. Автор и герой: К философским основам гуманитарных наук. СПб.: Азбука, 2000. 336 с.
3. Гурленов В. М. Формирование иноязычного речемышления студентов II курса французского отделения языкового педагогического факультета на основе функционально-познавательного подхода. Сыктывкар: Изд-во Коми пединт-та, 2002. 84 с.
4. Рубинштейн С. Л. Основы общей психологии : в 2 т. М.: Педагогика, 1989. Т. 2. 328 с.

References

1. Brandes M. P. *Stilistika teksta* [Stylistics of the text]. Moscow, Progress-Traditsiya Publ., INFRA-M Publ., 2004. 416 p. (In Russian)
2. Bakhtin M. M. *Avtor i geroy: K filosofskim osnovam gumanitarnykh nauk* [Author and hero: To the philosophical basics of humanitarian sciences]. St. Petersburg, Azbuka Publ., 2000. 336 p. (In Russian)
3. Gurlenov V. M. *Formirovaniye inoyazychnogo rechemyshleniya studentov II kursa frantsuzskogo otdeleniya yazykovogo pedagogicheskogo fakul'teta na osnove funktsional'no-poznatel'nogo podkhoda* [Formation of foreign thinking of the second-year students at the French department of the pedagogical faculty on the basis of the functional-cognitive approach]. Syktyvkar, Komi Pedagogical Institute Press, 2002. 84 p. (In Russian)
4. Rubinshtein S. L. *Osnovy obshei psikhologii* [The basic of common psychology]. In 2 vol. Of vol. 2. Moscow, Pedagogika Publ., 1989. 328 p. (In Russian)